

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

1334

ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້

ເລກທີ...../ກປ
19 OCT 2021

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ.....

ຂໍ້ຕົກລົງ

**ວ່າດ້ວຍ ການກຳນົດບັນຊີ ພຶດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພຶດ ທີ່ເປັນບຸລິມະສິດ
ສຳລັບເຈລະຈາເຕັກນິກເປີດຕະຫລາດ ເພື່ອສົ່ງອອກ ຈາກ ສປປ ລາວ ໄປ ສປ ຈີນ**

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການປ້ອງກັນ ແລະ ການກັກກັ້ນພຶດ (ສະບັບປັບປຸງ), ສະບັບເລກທີ 13/ສພຊ, ລົງວັນທີ 15 ພະຈິກ 2016;
- ອີງຕາມດຳລັດ ຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີວ່າດ້ວຍ ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້, ສະບັບເລກທີ 99/ນຍ, ລົງວັນທີ 09 ມີນາ 2017;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີ ຂອງກົມປຸກຝັງ ສະບັບເລກທີ 1778/ກປຝ, ລົງວັນທີ 13 ຕຸລາ 2021.

ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕົກລົງ:

- ມາດຕາ 1** ເຫັນດີໃຫ້ກຳນົດບັນຊີ ພຶດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພຶດ ທີ່ເປັນບຸລິມະສິດ ສຳລັບເຈລະຈາເຕັກນິກເປີດຕະຫຼາດ ເພື່ອສົ່ງອອກຈາກ ສປປ ລາວ ໄປ ສປ ຈີນ ຕາມເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ 1 ທີ່ຕິດັດມາພ້ອມນີ້.
- ມາດຕາ 2** ມອບໃຫ້ ກົມປຸກຝັງເປັນເຈົ້າການ ປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບນີ້ ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນສູງ ພ້ອມທັງ ແຈ້ງໃຫ້ອົງການປ້ອງກັນພຶດແຫ່ງຊາດ (NPPO) ແລະ ອົງການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານພາສີ ແຫ່ງ ສປ ຈີນ ກ່ຽວກັບບັນຊີພຶດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພຶດ ດັ່ງກ່າວ ລວມທັງ ອອກບົດແນະນຳ ແລະ ຄູ່ມືວິຊາການ ກ່ຽວກັບ ຫຼັກການ, ວິທີການ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລະອຽດ ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ, ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.
- ມາດຕາ 3** ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ໃຊ້ປຽນແທນຂໍ້ຕົກລົງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 0705/ກປ, ລົງວັນທີ 10 ມິຖຸນາ 2021.

ລັດຖະມົນຕີ

ບ່ອນນຳສົ່ງ:

- | | | | |
|---|--------|----|-------|
| 1. ທ່ານລັດຖະມົນຕີ, ຮອງລັດຖະມົນຕີກະຊວງ ກປ | ທ່ານລະ | 01 | ສະບັບ |
| 2. ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ | | 01 | ສະບັບ |
| 3. ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ | | 01 | ສະບັບ |
| 4. ກະຊວງແຜນການ ແລະ ການວັດທະນະສາດ | | 01 | ສະບັບ |
| 5. ຄະນະກຳມະການຄ່ວມມື ລາວ-ຈີນ | | 01 | ສະບັບ |
| 6. ຫ້ອງການ, ກົມ, ກອງ ແລະ ສະຖາບັນອ້ອມຂ້າງ ກປ | ບ່ອນລະ | 01 | ສະບັບ |
| 7. ພະແນກ ກປ ແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ | ບ່ອນລະ | 01 | ສະບັບ |
| 8. ຂະແໜງປຸກຝັງແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ | ບ່ອນລະ | 01 | ສະບັບ |
| 9. ກົມມົນຕີ | | 01 | ສະບັບ |



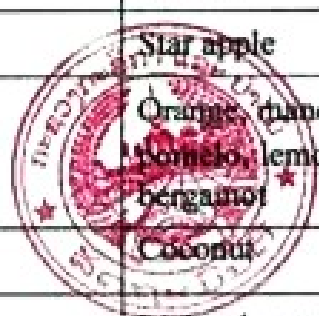
ປອ. ເພັດ ພິມພິພັກ

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 1

**ບັນຊີ ພືດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພືດ ທີ່ກຳນົດເປັນ ບຸລິມະສິດ ສຳລັບເຈລະຈາເຕັກນິກເປີດຕະຫຼາດ ເພື່ອ
ສົ່ງອອກຈາກ ສປປ ລາວ ໄປ ຍັງ ສປ ຈີນ**

**(Priority Plants, Plant Products and Regulated Article for Technical Market Access
for Export from Lao PDR to PR China)**

ລ/ດ	ຊື່ພາສາລາວ (Lao Name)	ຊື່ວິທະຍາສາດ (Scientific Names)	ຊື່ພາສາອັງກິດ (Common Names)
I. ປະເພດໝາກໄວ້ສົດດ່າງງ (Fruits)			
1	ໝາກບັດ	<i>Ananas comosus</i> (L) Merr.	Pineapple
2	ໝາກຂຽບຝຣັ່ງ	<i>Annona muricata</i> L.	Prickly custard apple
3	ໝາກຂຽບ	<i>Annonas squamosa</i> L.	Sugar apple
4	ໝາກຕາວ	<i>Arenga pinnata</i> (W)	Sugar palm fruit
5	ໝາກມ້	<i>Artocarpus</i> spp.	Jack fruit
6	ໝາກເຟືອງ	<i>Averrhoa carambola</i> L.	Star fruit
7	ໝາກໄຟ	<i>Baccaurea ramiflora</i> Lour.	Burmese grape
8	ໝາກຜຸງ, ຝາງ	<i>Bouea</i> spp.	Sweet and sour marian plum
9	ໝາກຜ່ງ	<i>Carica</i> spp.	Papaya
10	ໝາກນ້ຳນົມ	<i>Chrysophyllum</i> spp.	Star apple
11	ຕະກຸນໝາກດ່າງງ (ໝາກກ້ຽງ, ໝາກຊຸກ, ໝາກນາວ, ໝາກຂີ້ຫູດ)	<i>Citrus</i> spp.	Orange, tangerine, Navelo, lemon, lime, bergamot
12	ໝາກຜ້າວ	<i>Cocos nucifera</i> L.	Coconut
13	ໝາກແຕງຫວານ (ແຕງລາຍ, ແຄນຕາລູບ,...)	<i>Cucumis melon</i> L.	Melon (cantaloupe, rock melon)
14	ໝາກລ່າໄບ	<i>Dimocarpus longan</i> Lour.	Longan
15	ໝາກຖົ່ວລຽນ	<i>Durio zibethinus</i> L.	Durian
16	ໝາກຈຽງ	<i>Eugenia</i> spp.	Rose apple
17	ໝາກສະຕໍເນີ້	<i>Fragaria ananassa</i> L.	Strawberries
18	ໝາກມັງຄູດ	<i>Garcinia mangostana</i> L.	Mangosteen
19	ໝາກມັງກອນ	<i>Hylocereus</i> spp.	Dragon fruit/Pitaya



9

20	ໝາກລອງກ່ອງ	<i>Lansium domesticum</i> Correa.	Langsat
21	ໝາກລີບຈີ່	<i>Litchi chinensis</i> Sonn.	Lychee
22	ໝາກມ່ວງ	<i>Mangifera indica</i> L.	Mango
23	ໝາກລະມຸດ	<i>Manilkara zapota</i> L.	Sapodilla
24	ໝາກມອນ	<i>Morus nigra</i> L.	Mulberry
25	ໝາກເງະ	<i>Nephelium lappaceum</i> L.	Rambutan
26	ໝາກອາໄວຄາໄດ໌	<i>Persea americana</i> L.	Avocado
27	ໝາກຂາມປ້ອມ	<i>Phyllanthus emblica</i> L.	Emblica
28	ໝາກມອນໄຂ່	<i>Pouteria</i> spp.	Egg fruit
29	ໝາກສິຕາ	<i>Psidium guajava</i> L.	Guava
30	ໝາກພິລາ	<i>Punica granatum</i> L.	Pomegranate
31	ໝາກສາລີ້	<i>Pyrus pyrifolia</i> (Burm. f.) Nakai.	Chinese pear
32	ລັດສະເປີລີ້	<i>Rubus</i> spp.	Blackberry
33	ໝາກຕ້ອງ	<i>Sandoricum koetjape</i> (Burm.f) Merr.	Santol
34	ໝາກຂາມ	<i>Tamarindus indica</i> L.	Tamarind
35	ບຸເປີລີ້	<i>Vaccinium corymbosum</i> L.	Blueberry
36	ໝາກລະແຊງ (ໝາກອາງຸນ)	<i>Vitis vinifera</i> L.	Grape
37	ໝາກກະອັນ	<i>Ziziphus mauritiana</i> Lam.	Jujube

II. ປະເພດພືດຕົກສົດຕ່າງໆ (Vegetables)

38	ຕົກບົວໃບ	<i>Allium cepa</i> L.	Garlic
39	ຕົກກະທາງມ	<i>Allium sativum</i> L.	Garlic
40	ຕົກສະນາລີ້	<i>Apium graveolens</i> L.	Celery
41	ໜົມໄມ້ຝຣັ່ງ	<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asparagus
42	ຕົກກະເດົາ	<i>Azadirachta indica</i> A.juss	Noem
43	ໝາກໄຕ່ນ	<i>Benincase hispida</i> (Thunb).cogn	Wax gourd
44	ຕົກຕະກຸນກະລໍາ	<i>Brassica</i> spp.	Cabbage, broccoli,...
45	ໝາກເປັດ (ໝາກເປັດຢວກ, ໝາກເປັດນ້ອຍ,.....)	<i>Capsicum</i> spp.	Chilli, sweet paper,...
46	ຕົກຊີ	<i>Anethum graveolens</i> L.	Dill



9

47	ຫອມປ້ອມ	<i>Coriandrum sativum</i> L.	Coriander
48	ໝາກແຕງ	<i>Cucumis sativas</i> L.	Cucumber
49	ໝາກອີ່	<i>Cucurbita</i> spp.	Pumpkin
50	ຫອມເຢ	<i>Eryngium foetidum</i> L.	Long coriander
51	ຜັກປິ່ງ	<i>Ipomoea aquatica</i> Forssk	Water spinach
52	ໝາກນ້ຳ	<i>Lagenaria siceraria</i> L.	Calabash
53	ໝາກບວບ, ໝາກນອບ	<i>Luffa</i> spp.	Sponge gourd, angled gourd
54	ຜັກຫອມລາຍ	<i>Mentha spicata</i> L.	Mint
55	ຜັກປົວລະພາ	<i>Ocimum basilicum</i> L.	Sweet basil
56	ໝາກເລັ່ນ	<i>Solanum lycopersicum</i> L.	Tomato
57	ໝາກເຂືອ	<i>Solanum melongena</i> L.	Egg plant
58	ໝາກງ້ຽວ	<i>Trichosanthes cucumerina</i> L.	Snake gourd

III. ປະເພດພືດຕະກູນຖົ່ວ (Beans)

59	ໝາກຖົ່ວດິນ	<i>Arachis hypogaea</i> L.	Peanut
IV.	ປະເພດພືດຕົ້ວ (Root crops)		

60	ເລືອກ	<i>Colocasia esculenta</i> L.	Taro
61	ຕົ້ວກະລິດ	<i>Daucus carota</i> L.	Carrot
62	ໝາກແຫ້ວ	<i>Eleocharis dulcis</i> L.	Water chestnut
63	ມັນຝຣັ່ງ	<i>Solanum tuberosum</i> L.	Potato
64	ໝາກຈັບ	<i>Trapa natans</i> L.	Water caltrop

IV. ປະເພດພືດເສດຖະກິດອື່ນ (Other cash crops)

65	ໝາກມ່ວງຫີມະພານ	<i>Anacardium occidentale</i> L.	Cashew nut
66	ປາມປະດັບ	<i>Areca</i> spp.	Palms
67	ບໍ່ສາ	<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.)	Paper mulberry
68	ຊາ	<i>Camellia</i> spp.	Tea
69	ກາເຟ	<i>Coffea</i> spp.	Coffee
70	ໝາກເດືອຍ	<i>Coix</i> spp.	Job's tears
71	ຝ້າຍ	<i>Gossypium</i> spp.	Cotton



✍

72	ປາງພາລາ	<i>Hevea</i> spp.	Rubber
73	ມອນ	<i>Morus</i> spp.	Mulberry
74	ປາສູບ	<i>Nicotiana tabacum</i> L.	Tobacco
75	ອ້ອບ	<i>Saccharum officinarum</i> L.	Sugarcane
76	ໝາກງາ	<i>Sesamum indicum</i> L.	Sesame
77	ເຂົ້າຝາງ	<i>Sorghum bicolor</i> L.	Sorgham
78	ໝາກເກົາ	<i>Vernicia montana</i> Lour.	Mu oil tree

V. ປະເພດພືດເປັນຢາສະໝຸນໄພ (Herbal Plants)

79	ໝາກດຸມ	<i>Aegle marmelos</i> L.	Bael fruit
80	ໝາກແຫ້ງ	<i>Amomum</i> spp.	Cardamom
81	ຫົວດູກເດືອ	<i>Amorphophallus</i> spp.	Elephant yam
82	ຫົວກູດ	<i>Helminthostachys zeylanica</i> (L.)	Flowering fern
83	ຊິງແດງປາກິ່ງ	<i>Homalomena occulta</i> (Lour)	Homalomena
84	ໝາກໄປ່ງປ່ງ	<i>Physalis angulata</i> (L.)	Balloon cherry
85	ພິກໄທ	<i>Piper nigrum</i> L.	Pepper
86	ເດືອແດງດ່ານ	<i>Sargentodoxa cuneata</i> (Oliv.)	
87	ຊິງ	<i>Zingiber officinale</i> . Roscoe	Ginger



VII. ປະເພດພືດອື່ນໆຕາມການສະເໜີ (Other plants)

ໝາຍເຫດ: ບັນຊີສະບັບນີ້ ຈະມີການປັບປຸງແຕ່ລະໄລຍະ. 31